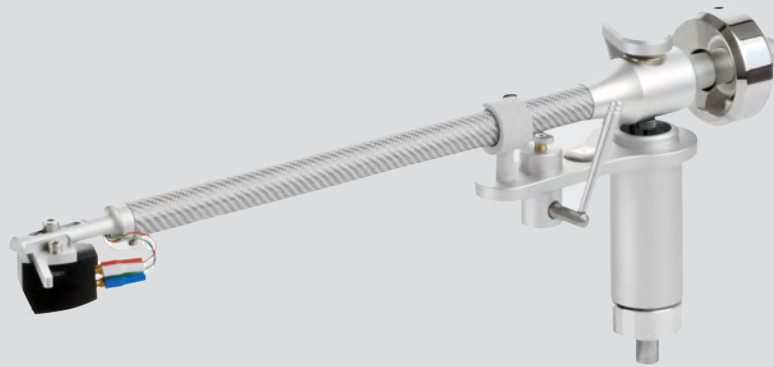


Verify



Loving music

Manuel de l'utilisateur



Manuel de l'utilisateur

Cher client **clearaudio**,

Nous vous remercions d'avoir acheté le bras de lecture radial **clearaudio** *Verify*.

Ce bras innovant propose un axe magnétique sans friction et s'avère, de par sa conception, très simple à mettre en œuvre.

Fabriqué en Allemagne par de véritables orfèvres, le bras de lecture radial *Verify* vous offrira, grâce à sa technologie et sa qualité de fabrication, des performances sonores très élevées.

Lisez attentivement ce manuel afin d'éviter d'endommager le bras de lecture lors de son installation et d'éviter toute annulation de garantie en raison d'une mauvaise mise en œuvre.

Nous vous souhaitons d'excellentes écoutes avec votre nouveau bras de lecture **clearaudio** *Verify*.

Clearaudio electronic GmbH

Warning

Do not expose the equipment to rain or moisture.

Do not handle the mains lead with wet hands.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

Only for use on turntables.

CE-MARKING



Copyright

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Any subsequent statutory enactments and orders



Contenu

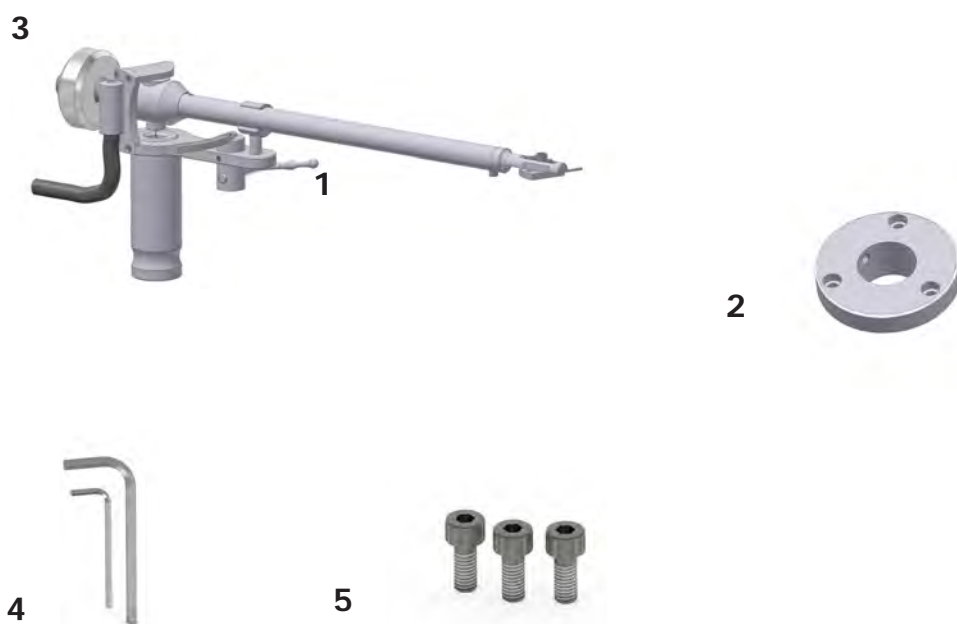
1.	Vue d'ensemble	4
2.	Installation du bras de lecture <i>Verify</i>	5 - 8
3.	Entretien	9
4.	Spécifications techniques	10
	Informations de garantie	21 - 22

1. Vue d'ensemble

Clearaudio a conçu un emballage spécial, spécifiquement adapté à un transport sécurisé de votre bras de lecture *Verify*.

Conservez précieusement cet emballage qui pourra vous servir si vous deviez expédier votre bras de lecture.

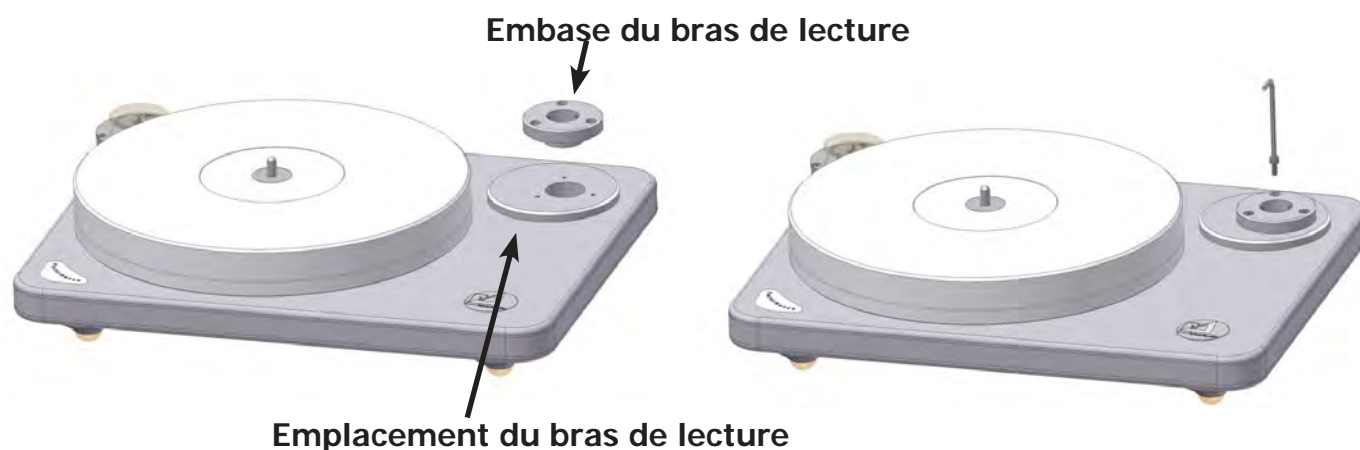
Vérifiez le contenu du carton à l'aide de cette liste détaillée:



1.	Bras de lecture en fibres de carbone <i>Verify</i> avec câblage clearaudio direct wire plus	5.	Vis: - 3 x allen screws M4 x 10 DIN912 - 2 x grub screw M6 x 8 V2A (acier) - 2 x grub screw M6 x 8 POM
2.	Embase du bras de lecture <i>Verify</i>	6.	Gabarit d'alignement en papier (pas d'illustration)
3.	Clearaudio Contrepoids	7.	Carte de garantie et manuel de l'utilisateur (pas d'illustration)
4.	Clés Allen : - 3 mm - 2,5 mm - 1,5 mm Tournevis de précision		

2. Installation du bras de lecture *Verify*

2.1
Installez l'embase du bras de lecture sur le châssis de la platine à l'aide des vis fournies (Ill. 1 et 2).



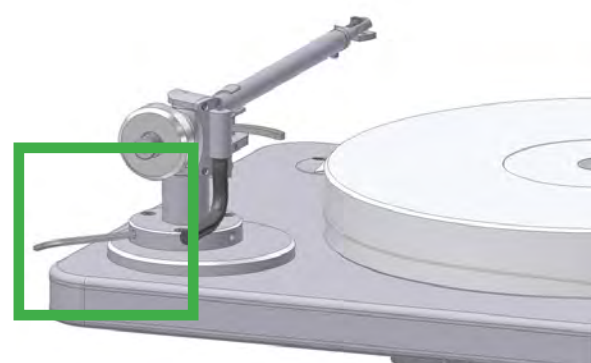
III. 2: Installer l'embaise du bras de lecture

III. 3: Fixer l'embaise sur le châssis

2.2
Insérez précautionneusement le bras dans son embaise (Ill. 3).
Sécurisez ce montage en serrant les 2 vis et de la clé Allen (Ill. 4). Ne serrez pas trop fort afin de pouvoir ajuster ce réglage par la suite!

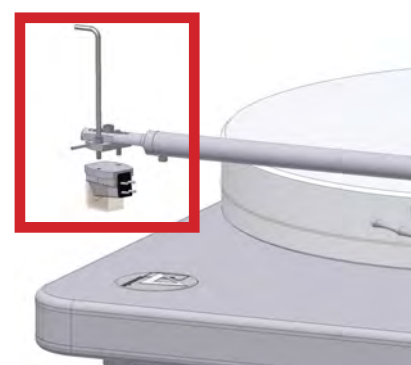


III. 4: Insérer le bras de lecture dans l'embaise

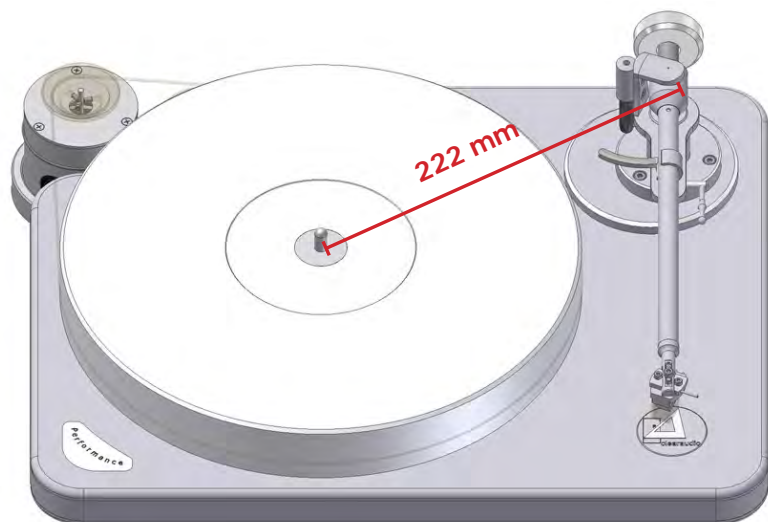


III. 5: Sécuriser le réglage

2.3
Installez votre cellule de lecture conformément aux Spécifications du fabricant. Veillez à ce que le capot protecteur. Soit en place pour protéger la pointe de lecture de la cellule.



2.4
Assurez-vous que la distance entre le point de pivot de l'axe du bras et l'axe central du plateau soit exactement de 222 mm. Utilisez le guide de montage fourni ou le gabarit professionnel d'alignement de la cellule clearaudio (Art. NO: AC 005 www.analogshop.de) pour un montage plus précis. Lorsque la position est correcte, resserrez les vis de l'embase du bras de lecture.



III. 6: Distance entre l'axe du plateau et le point de pivot du bras de lecture.

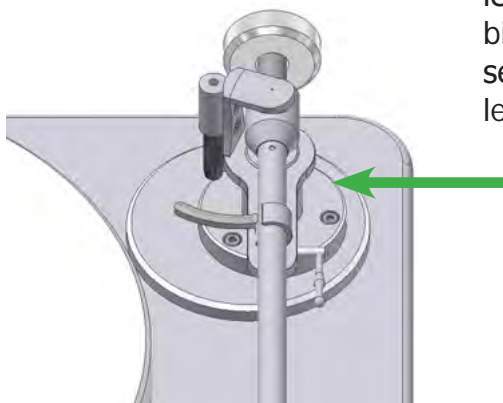
2.5 Réglages supplémentaires

2.5.1 Préréglage de la force d'appui

Vérifiez toujours la force d'appui sans disque sur le plateau! Référez-vous au manuel de l'utilisateur du fabricant de la cellule.

2.5.2 Réglage de la hauteur du bras (Vertical-Tracking-Angle / VTA)

Vous pouvez modifier la hauteur du bras de lecture en desserrant les deux vis se trouvant sur le côté de l'embase du bras de lecture (III.7). Mettez un disque en place sur le plateau. Après avoir desserré les vis, ajustez la hauteur du bras en vérifiant que le tube soit bien parallèle à la surface du disque! Resserrez les vis pour sécuriser votre réglage. Pensez ensuite à vérifier à nouveau le réglage de la force d'appui.



III. 7: Réglage de la hauteur du bras de lecture

Manuel de l'utilisateur

2.5.3 Réglage de la cellule et du bras de lecture

Pour poursuivre le réglage de votre bras de lecture, vous avez besoin du gabarit d'alignement de la cellule.

Installez le gabarit sur le plateau et tournez le plateau jusqu'à positionner le gabarit comme indiqué sur l'illustration 8.

Abaissez le bras de lecture et positionnez la pointe de la cellule sur le point de référence du gabarit d'alignement en vous assurant que les bords du tube du bras de lecture sont absolument parallèles aux lignes imprimées sur le gabarit.

Pour ce réglage, il vous faut vérifier l'alignement en regardant la platine par le dessus.

Si vous souhaitez modifier la position de la cellule, desserrez les vis Allen sur la partie supérieure de la tête du bras de lecture et réglez la cellule dans la position désirée.

Assurez-vous que le devant de la cellule est parallèle aux lignes de références sur le gabarit d'alignement.

Une fois le réglage désiré obtenu, resserrez les deux vis.

Ce réglage doit également être effectué en regardant par le dessus pour éviter toute erreur de parallélisme.

2.5.4. Réglage de l'azimuth

L'azimuth indique l'angle de la pointe de la tête de lecture par rapport à la surface du disque, vu de face.

Cet angle doit être exactement de 90°.

L'azimuth est pré-réglé dans nos ateliers.

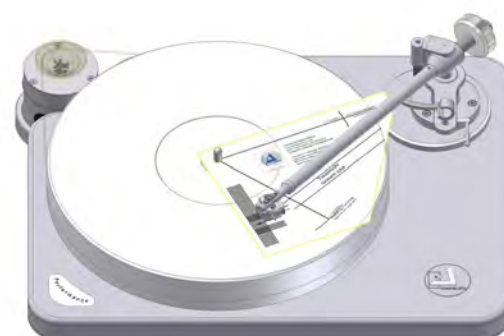
Si vous souhaitez modifier l'azimuth, desserrez la vis se trouvant sur la face inférieure du bras de lecture, près de la tête de lecture, en utilisant la clé allen 1.5mm (III.10).

Vous pouvez maintenant régler l'azimuth.

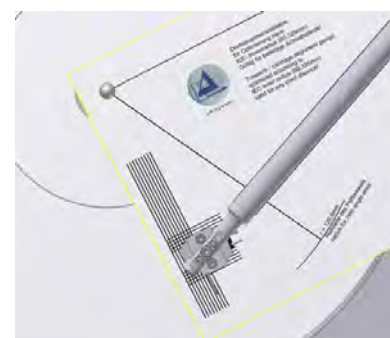
Lorsque votre réglage est effectué, resserrez la vis pour sécuriser ce réglage.

L'installation est correcte lorsque le tube du bras est parallèle aux lignes du gabarit, que la pointe de la tête de lecture repose sur le point de référence et que le bord frontal de la cellule est parallèle aux lignes du gabarit.

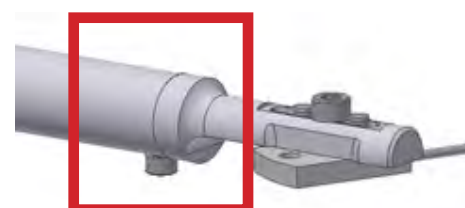
Vous pouvez maintenant régler la force d'appui en vous référant au manuel de l'utilisateur fourni avec la cellule.



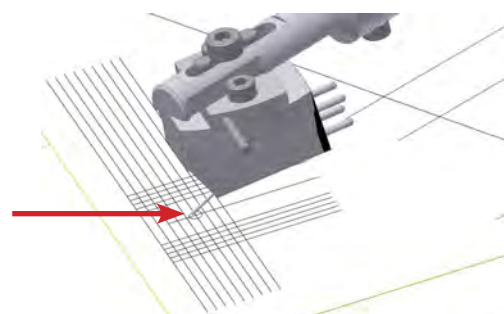
III. 8: Alignement du bras de lecture



III. 9: Le tube du bras de lecture doit être absolument parallèle



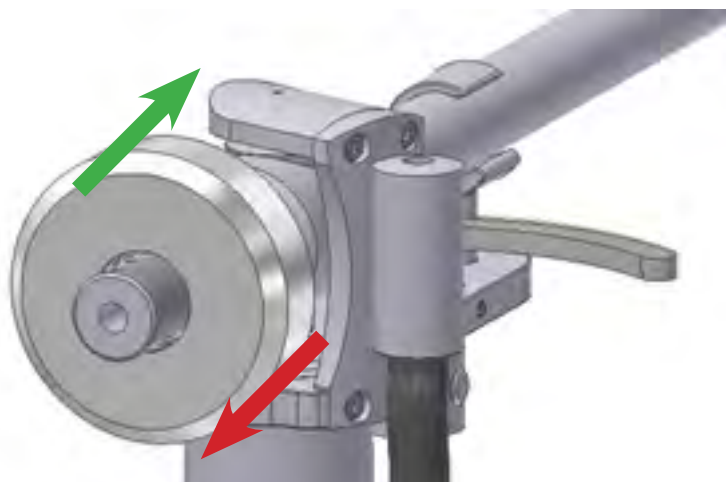
III. 10: Réglage de l'azimuth



III. 11: La pointe doit reposer sur le point de référence.

2.5.5. Réglage de la force d'appui

Vous pouvez régler la force d'appui en desserrant la vis sur le contrepoids du bras de lecture et en déplaçant le contrepoids le long de la tige (comme indiqué sur l'illustration ci-dessous).



flèche rouge (vers l'arrière du bras) = moins de force d'appui

flèche verte (en direction de la cellule) = davantage de force d'appui

III. 12: Réglage de la force d'appui

2.5.6 Réglage de l'anti-Skating

La molette de réglage de l'anti-skating se trouve sous le bras de lecture (III. 13). Le réglage d'usine est de 2,4 grammes pour une cellule clearaudio MM. Il est repéré par une marque noire sur l'écrou (vu du dessous). Vous pouvez modifier l'anti-skating comme suit:

Sens des aiguilles: davantage d'anti-skating

Sens contraire des aiguilles : moins d'anti-skating



Pic. 13: Adjustment of the Anti-Skating

Pour un réglage optimal de l'anti-skating, nous vous recommandons d'utiliser le disque de test **clearaudio** Test record (LPT43039) disponible à www.analogshop.de ou chez votre revendeur agréé.

La mise en œuvre de votre bras de lecture est maintenant terminée. Vous pouvez maintenant connecter le bras de lecture Verify à l'entrée phono de votre préamplificateur.



Loving music

3. Entretien

Si vous devez entretenir ou faire réparer votre produit **clearaudio**, contactez votre revendeur agréé ou directement **clearaudio**. Nous pouvons vous indiquer les coordonnées du revendeur le plus proche.

CONSERVEZ LES EMBALLAGES ORIGINAUX. Vous en aurez besoin si vous devez expédier votre bras de lecture. Toute question concernant ce produit ou tout autre produit **clearaudio** doit être adressée à votre revendeur agréé ou directement à **clearaudio**:

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str. 150

91054 Erlangen

Germany

Phone: +49 9131 40300 100

Fax: +49 9131 40300 119

www.clearaudio.de

www.analogshop.de

info@clearaudio.de

4. Technical data

Construction:	Bras de lecture sans friction à technologie magnétique
Poids du bras:	300 grammes 430 grammes (avec le contrepoids)
Balance de la cellule:	2.5 grammes – 17 grammes
Zero points:	Intérieur: 66,00 mm Extérieur: 120.9 mm
Câblage audio:	Clearaudio direct wire plus 1.1 m à partir du bras de lecture: Capacitance: 136 pF Induction: 2 µH Résistance: 345 Ω
Déport:	17.31 mm
Longueur totale:	302 mm
Longueur effective:	9 inches (exact 239.31 mm)
Distance du pivot:	222 mm
Angle offset:	25.54°
Maximum offset angle :	0.123 °/cm
Anti-skating factor at a radius of 62.9 mm and 126.9 mm:	0.43
Type de montage:	Linn / clearaudio
Garantie:	2 ans*

* remplissez la carte de garantie et retournez la sous un délai de 14 jours après la date d'achat.

clearaudio electronic n'est pas responsable des erreurs typographiques dans les descriptions. Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notice préalable. Disponibilité en fonction du stock. Toute reproduction, même partielle nécessite l'autorisation écrite de **clearaudio electronic GmbH; Germany**



Loving music

Manuel de l'utilisateur

To achieve the full **Clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to **Clearaudio**, within two weeks after purchase.

Only if the product is returned in its original packing **Clearaudio** can provide the warranty of 2 years.

Um die volle **Clearaudio** Garantie von 2 Jahren zu erhalten, senden sie bitte die beigelegte Garantie/Registrierkarte vollständig ausgefüllt und innerhalb von 2 Wochen zurück. Bei Rücksendung der Ware ist bitte darauf zu achten die Originalverpackung zu verwenden.



ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.



FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **Clearaudio**.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **Clearaudio**.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.



DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **Clearaudio** Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.



NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **Clearaudio**.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met **Clearaudio**.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose. Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor **Clearaudio**.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con **Clearaudio**.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.



Loving music



Loving music

clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone/Tel.: +49 9131 40300 100

Fax: +49 9131 40300 119

www.clearaudio.de

www.analogshop.de

info@clearaudio.de

Handmade in Germany

(Technische Änderungen vorbehalten -
Technical specification are subject to change without prior notification)
2018